

## Lesson 15

### Saint Nina (Nino), *Equal-to-the-Apostles* and the *Enlightener* of Georgia

(January 14/27)

(† 335)



Saint Nina was the only child in a well-respected Christian family. On her father's side, she was *related* to St. George, on her mother's – to the *Patriarch* of Jerusalem. When Nina was a young girl, her father became a monk, and her mother was *appointed* a *deaconess*. Nina was *raised* by an old Christian woman, Nianphora, who treated the girl as her own daughter.

From Nianphora Nina heard a story about Christ's *tunic*. She learned (узнала) that the resting place of the tunic was Iberia, a far-away land in the Caucasus. Iberia was an old name for Georgia.

Nina felt sorry for the people who lived in darkness there and did not know the love of the true God. She wanted to preach the Gospel in that distant country. Nina prayed to the Lord to show her the way. The Holy Virgin heard the girl's prayers and came to her in a vision. The Theotokos gave Nina a *grapevine* cross and said, "Go to Iberia and tell the people there about the Gospel of Jesus Christ."

With the Patriarch's blessing, Nina started her long and dangerous journey to the Kingdom of Iberia. Finally, she reached Mtskheta, the capital. There, Nina began to preach the word of Christ. Many people listened to her and accepted the Christian faith. They also came to Nina when they were sick, because she had the gift of healing. Saint Nina helped everybody, and the people loved her. Nana, the Queen of Iberia, who was very ill, also came to Nina and received *divine* healing.

Afterwards (потом), Nana was baptized and became a devout Christian. Many Iberians followed her example. King Mirian did not believe in Christ until he witnessed a miracle. Once, when the king was hunting, darkness covered the forest, and he could not see anything. King Mirian and his servants became very afraid and started asking their gods for help. It became even darker. When the king prayed to the Lord, the darkness disappeared, and he could see again. Soon after the miracle, Mirian was baptized, and Christianity became the religion of his kingdom.

When Saint Nina finished her mission in Iberia, she went to the mountains of Kakhetia and preached the Gospel there. Saint Nina died *surrounded* by her *followers*.

### Exercises

A. Ответьте на вопросы по тексту.

1. Was Nina born in a Christian family? **Yes, she was. Both Nina's parents were Christians.**
2. Who were Nina's relatives? **Nina was related to St. George and the Patriarch of Jerusalem.**

3. Why was St. Nina not raised by her parents? *She was not raised by her parents because they both served God: her father was a monk, and her mother was a deaconess.*
4. Who raised the girl? *An old Christian woman, Nianphora, raised the girl and treated her as her own daughter.*
5. What did Nina learn from Nianphora? *Nina learned that the resting place of Christ's tunic was Iberia.*
6. Why did she feel sorry for the people of Iberia? *Nina felt sorry for the people of Iberia because they lived in darkness and did not know God.*
7. What did the Theotokos tell Nina in her vision? *The Theotokos told Nina to go to Iberia and preach the Gospel to the people who lived there.*
8. What were the names of the King and the Queen of Iberia? *Their names were King Mirian and Queen Nana.*
9. How did St. Nina help the Queen of Iberia? *God gave Nina the gift of healing. The Queen of Iberia was very ill. She came to Nina and received divine healing.*
10. Did King Mirian believe in Christ immediately after his wife was baptized? *No, he didn't. He became a Christian later.*
11. Why did people of Iberia love St. Nina so much? *St. Nina helped everybody and healed the people who were ill.*
12. Where did Saint Nina go after Iberia became Christian? *She went to the mountains of Kakhelia and preached the Gospel there.*



## B. Word-Building

1.) Разберите по составу слова *enlightener*, *disappear* и *follower*.

en- + light + -en + -er

dis- + appear

follow + -er

2.) В словаре к тексту найдите слово, образованное путём словосложения, и выпишите его.

grapevine = grape + vine

C. На место пропусков вставьте подходящие по смыслу слова. Переведите предложения.

*equal-to-the-Apostles, appoint, divine, enlightener, Patriarch, follower*

1. Soon after St. Nicholas settled near the city of Myra, he was appoint ed Archbishop.
2. Together with holy women Helen and Olga, we call St. Nino equal-to-the-Apostles.
3. The divine power led the young missionary girl to a distant land.

4. ..... **Patriarch** ..... is a word of Greek origin. It combines the Greek words for *lineage* and *leader*.
5. As a youth of sixteen, Patrick, the future saint and ..... **enlightener** ..... of Ireland, was sold into slavery.
6. Another word for a religious ..... **follower** ..... is *a disciple*.



**D.** Перескажите друг другу на английском ту часть текста, в которой говорится:

- о начале проповеднической работы св. Нины
- о чуде с царём Мирианом.

**Образец пересказа.**

- Nina received a blessing from the Patriarch and started her long journey to Iberia. When she reached Mtskheta, the capital, she began to preach the word of Christ. Many people listened to her and accepted the Christian faith. God gave Nina the gift of healing, and people came to her when they were sick. Saint Nina helped everybody. Nana, the Queen of Iberia, who was very ill, also received *divine* healing. Nana was baptized and became a devout Christian.

-King Mirian did not believe in Christ until he witnessed a miracle. Once, when he was hunting, darkness covered the forest. King Mirian and his servants couldn't see anything. They became very afraid and started asking their gods for help, but it only became darker. When the king prayed to the Lord, the darkness disappeared. Soon after the miracle, Mirian was baptized.



**E.** Заполните пропуски в словах чайновода. Каждая пропущенная буква в кружке заканчивает одно слово и начинается следующее. Устно переведите слова.

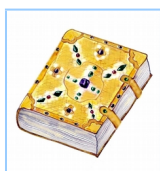
↓	I	○	N	I	L	A	E
W	F	I	○	I	O	H	○
O	T	G	N	G	I	○	R
R	E	H	☀	☀	○	I	R
S	○	T	E	O	U	N	Y
H	E	V	O	U	○	U	○
I	○	R	O	C	L	A	I

worship	поклоняться
proclaim	провозглашать
myrrh	миро
healing	исцеление
gifted	талантливый
devout	благочестивый
tunic	хитон
choir	хор
righteous	праведный
sign	знак

## F. Grammar Practice

Задайте вопросы, на которые следующие предложения служили бы ответами.

1. Yes, her father became a monk. **Did Nina's father become a monk?**
2. Nina wanted to go to Iberia because she felt sorry for the people who lived in darkness.  
**Why did Nina want to go to Iberia?**
3. Nianphora told her the story about Christ's tunic. **Who told Nina the story about Christ's tunic?**
4. The queen came to Nina because she was very sick and needed help. **Why did the queen come to Nina?**
5. Many Iberians converted after Queen Nana became a Christian. **When did many Iberians convert into Christianity?**



- G.** Прочтите цитату из Псалтири вслух, вслед за учителем. Найдите её в Псалтири на русском языке.

*The Lord is my shepherd, I shall not want;  
He makes me lie down in green pastures,  
He leads me beside still waters;  
He restores my soul.  
He leads me in the path of righteousness for His name's sake.*

*Psalm 22:1-3*





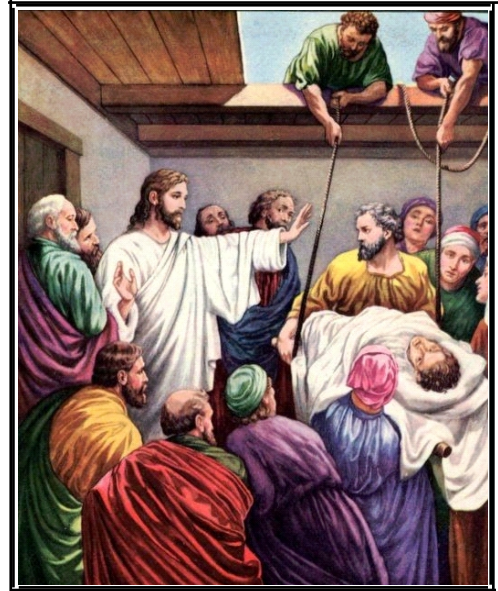
## Homework

**В.** Прочитайте текст. Предложения, выделенные курсивом, цитируются из Евангелия от Луки (5:17-26). Найдите их в русском тексте Евангелия.

### Jesus Heals a Paralytic

Once, when Jesus was teaching in Capernaum, He was surrounded by many people who came from different places to see Him. Among them were Pharisees, educated religious leaders who strictly followed Moses' law. Pharisees did not believe in Jesus.

Some men brought their paralyzed friend on a bed. They wanted to ask Jesus to heal him. But there was such a multitude of people that they could not take their friend through the door. ... *they went up on the roof and let him down with his bed through the tiles into the midst before Jesus. And when He saw their faith He said, "Man, your sins are forgiven to you."* (Luke 5:19-20)



When the Pharisees heard that, they began to question, "*Who can forgive sins but God only?*" (5:21) Jesus told them that the Son of Man has the power to forgive sin. Then He said to the paralyzed man. "*I say to you, rise, take up your bed and go home.*" *And immediately he rose before them, and took up that on which he lay, and went home, glorifying God.* (5:24-25)

Everyone who saw the miracle was amazed. People started praising God saying, "*We have seen strange things today.*" (5:26)

C. Пользуясь картой, заполните пропуски.

1. Another name for the Mediterranean Sea was the Great Sea.
2. Galilee on the map is divided into Upper Galilee and Lower Galilee.
3. Samaria is located to the south of Galilee.
4. Mt. Tabor is between Mt. Meron and Mt. Moreh.
5. The Jordan River flows into the Sea of Galilee.
6. Nazareth is located to the southwest of Capernaum.
7. The Jordan River is a natural divider between Samaria and Decapolis.\*



\* Decapolis – конфедерация десяти греческих городов (от греч. *deca* – «десять» и *polis* – «город»). Она образовалась после перехода Палестины из греческого влияния в римское в результате завоеваний Римской империи.

**D.** Впишите недостающие формы неправильных глаголов.

teach	taught	taught
come	came	come
bring	brought	brought
see	saw	seen
hear	heard	heard
go	went	gone

**E.** Выучите наизусть цитату из урока.

\* \* \*

© 2020 Панина Марина Витальевна



Это произведение публикуется на условиях лицензии Creative Commons «Атрибуция — Некоммерческое использование — Без производных произведений» 4.0 Всемирная.